

# **Mark Scheme (Results)**

Summer 2017

Pearson Edexcel GCE

In Arabic (6AR0) Paper 01

## **Edexcel and BTEC Qualifications**

Edexcel and BTEC qualifications come from Pearson, the world's leading learning company. We provide a wide range of qualifications including academic, vocational, occupational and specific programmes for employers. For further information, please visit our website at [www.edexcel.com](http://www.edexcel.com).

Our website subject pages hold useful resources, support material and live feeds from our subject advisors giving you access to a portal of information. If you have any subject specific questions about this specification that require the help of a subject specialist, you may find our Ask the Expert email service helpful.

[www.edexcel.com/contactus](http://www.edexcel.com/contactus)

### **Pearson: helping people progress, everywhere**

Our aim is to help everyone progress in their lives through education. We believe in every kind of learning, for all kinds of people, wherever they are in the world. We've been involved in education for over 150 years, and by working across 70 countries, in 100 languages, we have built an international reputation for our commitment to high standards and raising achievement through innovation in education. Find out more about how we can help you and your students at: [www.pearson.com/uk](http://www.pearson.com/uk)

Summer 2016

Publications Code 6AR01\*

All the material in this publication is copyright

© Pearson Education Ltd 20XX

## General Marking Guidance

- All candidates must receive the same treatment. Examiners must mark the first candidate in exactly the same way as they mark the last.
- Mark schemes should be applied positively. Candidates must be rewarded for what they have shown they can do rather than penalised for omissions.
- Examiners should mark according to the mark scheme not according to their perception of where the grade boundaries may lie.
- There is no ceiling on achievement. All marks on the mark scheme should be used appropriately.
- All the marks on the mark scheme are designed to be awarded. Examiners should always award full marks if deserved, i.e. if the answer matches the mark scheme. Examiners should also be prepared to award zero marks if the candidate's response is not worthy of credit according to the mark scheme.
- Where some judgement is required, mark schemes will provide the principles by which marks will be awarded and exemplification may be limited.
- When examiners are in doubt regarding the application of the mark scheme to a candidate's response, the team leader must be consulted.
- Crossed out work should be marked UNLESS the candidate has replaced it with an alternative response.

Question Number	Correct Answer	Reject	Mark
1b	نستفيد من النعناع إذا داومنا على استعماله		1
1c	عصارة النعناع تريح الأعصاب		1
1e	النعناع غذاء ودواء		1
1g	لعلاج أوجاع الرأس ومشاكل البصر أضف السكر لشراب النعناع		1
1h	مكافحة السرطان تتم بقتل الأوعية الدموية في الخلايا المصابة		1

Question Number	Correct Answer	Reject	Mark
2 a	تناوله		1
2 b	أوجاع		1
2 c	مفيد		1
2 d	استخدام		1
2 e	سُبُل	Accept with or without damma	1

Question Number	Correct Answer	Mark
3	<ul style="list-style-type: none"> <li>• One mark for every 10 correct vowels.</li> <li>• Candidates can still score even if they do not vocalize the whole word correctly. Credit is given to those letters correctly vowelised and added to the total.</li> <li>• Candidates are not penalized for vocalizing a letter that cannot be vocalized.</li> <li>• Candidates will not gain credit for including an incorrect vowel in addition to the correct one for the same letter.</li> <li>• The vowels which also have a shadda are counted as two.</li> </ul>	5

ضع علامات التشكيل على جميع حروف الكلمات التي تحتها خط

اكتشف عالم أمريكي أحد أقدم أنواع الزهور التي ظهرت على كوكب الأرض،  
وتمَّ لِنَّ (5) من تحديد عمرها بعد الدراسة التي أجراها بهذا (3) الخصوص.  
ودرس أَلْعَالِمُ (4) الأمريكي الزهور التي عثر عليها في سِلْسِلَةِ (5) جبال في  
منطقة جنوب غرب أوروبا.

وحسب حساباته، فِلِنَّ (4) أقدم النباتات على الكرة الأرضية أَزْهَرَتْ (5) في  
أَحْوَاضِ (4) مِيهِ (3) عَذْبَةٍ (4)، وليس على اليابسة كما كان يعتقد سابقاً. كما  
اتضح للعالم بعد دراسته الشاملة والطويلة أَنَّ عَمَلِيَّةَ (6) التلقيح تتم تحت الماء  
حَيْثُ (3) كانت تتساقط هذه البذور وكانت تَتَكَاثَرُ (5) من دون مشاركة من  
جانب الحشرات.

Question Number	Correct Answer	Reject	Mark
4	الشباب لا يكونون سعداء في المستقبل في عملهم إذا أصرَّ الآباء على أن يفرضوا عليهم رغباتهم ولا يعطونهم حرية الاختيار.		5

	Correct Answer	Reject	Mark
5 (a)	لأن والدتها كانت ترغب في دخولها ولم تنجح في ذلك/ هي تريدها أن تحقق أمنيتها بدخول الكلية/إصرار والدتها		2
5 (b)	Accept any answer as long as they give a good justification. No marks awarded for saying 'yes/no'		2
5 (c)	لأنه يجب الفنون وكان سيستمع بالعمل فيها والده أجبره على دراسة القانون وسيدرس القانون دون رغبته/ لأن والده يريد أن يأخذ مكانه في مكتب المحاماة الناجح الذي يملكه. لأن والده أجبره على دراسة القانون و سيدرس القانون دون رغبة منه. لأنه حرم من دراسة الفنون التي يحبها لأن والده يريد أن يأخذ مكانه في مكتب المحاماة الناجح الذي يملكه لأنه يجب الفنون وكان سيستمع بالعمل في هذا المجال  These changes could be discussed during standardisation.		2
5 (d)	لأن والديها تركا لها حرية الاختيار/ لم يفرضوا عليها دراسة معينة الآن يشجعانها مما يساعدها على النجاح في عملها		2
5 (e)	رأيها أن الشباب يحتاجون إلى التوجيه والآباء حريصون على مصلحة الأبناء الآباء لهم تجربة يجب أن نستفيد منها		2

	any other deduced answer is also acceptable.		
--	--	--	--

- Any alternative suggestions accepted as long as they can be deduced from the text.
- There are 5 marks for quality of language.

Mark	Quality of language (Short-answer questions) (A03)
1	Grammar and structure so inaccurate that communication only occasionally takes place.
2	Limited knowledge of grammar and structures with frequent errors even in basic language; communication often impeded.
3	Errors in grammar and structures, although these do not impede communication.
4	Grammar and structures generally accurate; communication almost always effective.
5	Grammar and structures very accurate; communication always effective.

## SECTION B: TRANSLATION

Question Number	Correct Answer		Mark
6	<p>Technology and communication</p> <p>1-Using modern communication technology has become today</p> <p>2-Easy and available to most people</p> <p>3-Especially young people.</p> <p>4-Whether it's via computer (PC)</p> <p>5-Or mobile phone</p> <p>6-Which has become an integrated computer.</p> <p>7-You could make contact by audio or video and audio.</p> <p>8-You can also send regular messages</p> <p>9-Or via modern applications</p> <p>10-That linked people.</p> <p>11-Groups of colleagues, friends and family groups were formed</p>	<p>التكنولوجيا والتواصل</p> <p>- صار التواصل عن طريق التكنولوجيا الحديثة اليوم</p> <p>- سهلاً ومتوفراً لمعظم الناس</p> <p>- خصوصاً الشباب.</p> <p>- سواء كان ذلك عن طريق الحاسوب</p> <p>- أو الهاتف النقال</p> <p>- الذي صار جهاز كمبيوتر متكاملًا.</p> <p>- فيمكن أن تتصل بالصوت أو بالصوت والصورة</p> <p>- كما يمكن أن ترسل رسائل عادية</p> <p>- أو رسائل عبر التطبيقات الحديثة</p> <p>- التي ربطت الناس.</p> <p>- فتكونت مجموعات من زملاء و أصدقاء وأسر</p>	9

	<p>12-Even groups of people who have a common interest.</p> <p>13-This is in addition to social networking sites (such as Facebook) and others</p> <p>14-But the biggest problem in (using) these methods</p> <p>15- Is that people nowadays communicate through them</p> <p>16-Instead of face to face.</p> <p>17- And although they are sitting together</p> <p>18-You find every one of them busy with his/her apparatus</p>	<p>- أو مجموعات لديها اهتمام مشترك</p> <p>- هذا بالإضافة إلى مواقع التواصل الاجتماعي مثل (فيس بوك) وغيره</p> <p>- لكن أكبر مشكلة في هذه الوسائل</p> <p>- أن الناس صاروا يتواصلون من خلالها</p> <p>- بدلاً من الواقع</p> <p>- فهم وإن كان يجلس بعضهم مع بعض</p> <p>- تجد كل واحد منهم مشغولاً بجهازه</p>	
--	---	---	--

6	<p>Note:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>•The passage is divided up into 18 phrases.</li> <li>•This translation is just a guide; any alternative which gives the meaning is accepted.</li> </ul> <p>No marks for the title</p>	
---	---	--

### SECTION C: CONTINUOUS WRITING

Question Number	Answer	Mark
7	Candidates' answers should reflect their knowledge about the topic in general, but it must cover the points given in the question.	

Please refer to the relevant assessment grid in the new specification.



Mark	Content and response (A02)
0	No rewardable material.
1-4	Task mostly misunderstood and answer barely relevant.
5-10	Task not fully grasped or developed; much irrelevance and/or repetition.
11-16	Task understood and some points developed satisfactorily; some omission and/or irrelevance.
17-22	Task understood and developed successfully.
23-28	Task fully grasped; answer wholly relevant; convincing and well developed.

Mark	Quality of language (A03)
0	No rewardable language.
1-3	Limited communication; highly inaccurate; language very basic with much repetition.
4-7	Some communication; language often inaccurate; limited variety of lexis and structures.
8-11	Satisfactory communication; basic language generally satisfactory; some attempt at variety of lexis and structures.
12-15	Good communication; good level of accuracy; generally successful use of a variety of lexis and structures.
16-18	Excellent communication; high level of accuracy; language almost always fluent, varied and appropriate.

Note: Please refer to the relevant assessment grid in the Specification

- If response is too long, approximately 20 words over the limit (270) will be allowed up to the end of the clause.
- Only this work will be assessed.
- A short response is self-penalising.
- A response that is completely irrelevant to the question scores zero for Content and Quality of Language.
- A response that is partially relevant is self-penalizing on Content only but not on Quality of Language.